

递解程序和恐惧问话概要指南 (Simplified Chinese)

我们将花时间谈论一些您可能马上要面临的特殊类型的驱逐出境流程或程序。除了常规的移民法庭审理程序外，您可能还会遇到三种主要类型的程序，分别叫做快速递解、递解恢复和行政递解。我们将逐一为您介绍。

快速递解

快速递解是政府迅速将未经许可且不符合特定条件便进入美国的人从美国驱逐出境的一种方式。移民官（不是法官）可对人实施快速递解。大多进入快速递解程序的人在移民法官裁决前不会离开。

I. 您如何知道是否已进入快速递解程序？

如果您收到《I-867A/B 表——根据移民法案第 235 (b)(1)条诉讼程序中的誓词记录》（Form I-867A/B Record of Sworn Statement in Proceedings under Section 235(b)(1) of the Act）或《I-860 表——快速递解通知和命令》（Form I-860, Notice and Order of Expedited Removal），或者政府声称您在试图进入美国时在以下场所遭到逮捕：

- 边境检查站
- 国际机场
- 海边或
- 美国边境附近，且您无法证明已在美国停留 14 天以上，则您知道已进入快速递解程序。

II. 您如何防止快速递解？

1. 您对回国表示害怕。
 - a. 如果您流露出这种恐惧，便会收到一张有关可信恐惧问话的表，M-444 表——可信恐惧问话信息。您将接受**庇护官**的问话，以确定您恐惧回国是否可信。
2. 您可以声明**已有美国合法身份**，如美国公民身份、合法的永久居留权（“绿卡”）或难民/庇护身份。
 - a. 如果您这样做，移民官应会试着在他们的记录中查找您的移民身份证据。如果没有可用的证据：
 - i. 您将能够发表一份宣誓声明。
 - ii. 工作人员将向您提供一张快速递解单，且
 - iii. 法官将审查您的案例。
3. 您可以表明自己有资格获得 U 或 T 签证。这可能很难证明。[从您自己的 GO 脚本在此插入 U 和 T 签证非移民身份信息。]

III.如果这些以上措施适合您，您应该怎么做？

1. 马上告诉移民官或递解官。尽可能多地提供有关您案例的信息。
2. 咨询移民律师或类似我们这样的法律服务机构寻求帮助。
3. 切勿耽搁，因为快速递解程序进展神速。

IV.面对快速递解，您会被释免吗？

视情况而定。

保证金：如果您在进入美国后被抓，您在交纳**保证金**后即会获释。您通常需要向移民法官申请。如果您认为自己有资格通过保证金获释，那么您应该在本课结束后在“一对一介绍”中向律师或我咨询。

假释：如果您在入境口岸被抓，则可能有资格获得假释。如果您流露出对回国的恐惧，通常必须呆在拘留所直到接受庇护官的可信恐惧问话。如果政府认定您有的恐惧可信，那么您可能会获得**假释**。在您请求假释后，您会收到一张“**假释建议和调度通知**”表，告诉您何时会考虑您的假释请求以及可提供的假释请求证据。

您的递解官会与您谈话，以决定是否批准您的假释请求。如果您需要更多时间，必须明确要求。递解官希望知道您在拘留所之外有没有可以为您提供栖身之处的人，以及此人的联系方式。政府可能仍会要求您支付假释“保证金”。

人道主义假释：即使您可信恐惧问话对您不利，您仍然可以申请人道主义假释。人道主义假释是一种特殊的释放类型，只有在出于**紧急原因**必须将您从拘留所释放的**特殊情况下**才被授予。例如，您是孕妇或突发急病，只能在拘留所外处理。如果您认为自己可能有资格获得人道主义假释，我们可以在“一对一介绍”进行探讨。

V.快速递解的后果

如果您通过快速递解被驱逐出境，您在**5年或更长的时间内不得重返美国**。

可信恐惧问话

如果您在快速递解程序中告诉 DHS 您害怕回国，您应该有机会接受庇护官的**可信恐惧问话**。

切记，可信恐惧问话只是此过程的第一步。与您面谈的官员将决定您能否向法官澄清案情，他们不对您的案情做任何裁决。在可信恐惧问话中，庇护官会以面对面还是通过视频/电话的方式提问。如果您需要翻译，立即向庇护官提出。如果您的母语不是英语，您可能会强烈要求提供一名

翻译，防止对方曲解您的意思。如果翻译有问题或彼此听不懂对方的话，请立即告诉庇护官。翻译一定要准确传达您说的话，这样庇护官才能充分了解您的情况。

I.问话时间

通常问话前您至少会等待 48 个小时。等待时间不确定，接受问话前有可能会等待长达几个月。这可能意味着您会在拘留所中呆的更久，不过这也意味着您会有更多的时间来准备。

II.准备问话

请记住，您可借此次阐明为什么您害怕被驱逐出境。庇护官会问一些与您和家人有关的问题，并会问您一些为什么害怕的具体问题。

记住要**如实**回答所有问题。如果您不知道问题的答案或不记得，不要乱猜。告诉庇护官您不知道或不记得。不过，您应该试着将所记得的事情尽可能多地提供给对方（例如，也许您不记得事情发生的确切日期，但您记得正好在圣诞节前）。如果您手头没有案情证明文件，一定要阐明所有事实。稍后会留出时间让您对证据进行汇总。

确保您与庇护官指定的翻译能够顺畅的合作。您希望第一组问题有关您的**背景信息**。包括您的生日、祖国，以及美国有没有亲人。

接下来的一组问题一般与您对遣返回国的恐惧有关。当您给出害怕的理由后，问话者会就此提出一系列后续问题。

问话者很可能会问您，您是否遭受了贵国**政府官员的酷刑或虐待**。

接下来，问话者可能会问您是否在其他**国家迫害过他人、犯过罪，或与恐怖分子或被指控对他人使用暴力的团体**有来往。

最后，庇护官会复述您的情况。记住，一定要告诉庇护官您害怕的一切，即使有的愿意难以启齿，这一点很重要。在这里，您可以告诉庇护官他没有问但是您想让他知道任何事情。

III.准备回答下列类型的问题

我们将来看一下您会被问及的问题类型，以了解庇护官想要了解的信息。这些问题也将帮助您弄清楚是否有资格获得庇护。记住，您没有义务做出法律论证，您也**不得**对事实进行更改，来迎合这些要求。

1. **谁**伤害、迫害或折磨过您（或将来会这样做）？

- a. 注：一定要具体说明并告诉庇护官伤害您或威胁要这样做的人是一名警察或与政府有任何种形式的联系。记住，为了有资格获得庇护，您必须表明您所在国家的政府不能或不会保护您免受您所害怕的迫害。
2. **为什么**他们曾（或将）这样做？
 - a. 注：如果您正在寻求庇护，这一定是您的杀手锏。此人一定是出于以下原因伤害您：**您的种族、宗教、国籍、政治观点或团体成员身份（性取向、性别、残疾等）**。
 - b. 注：要**非常具体地**加以说明。如果您说迫害是因为您的政治观点，**确切地**解释您是如何得知此原因的。例如：
 - i. 伤害您的人有没有说一些具体针对您的政治信仰的话？
 - ii. 例如，此人穿某种衣服或剪了某种发型让您认为他们来自不同的政党？
3. 您所在国家的**政府**与此次伤害事件有关？
4. 如果您所在国家的政府自身没有伤害您自己，政府（包括警察）采取了哪些行动？您向他们反映了吗？他们采取了哪些行动？有用吗？
5. 您能**安全地**生活在您国家的**其他地方**？
 - a. 注：说您不能去其他地方“因为那里没有您的家人”，理由并不充分。您必须能够表明，如果您试图去祖国的其他地方，那么：
 - i. 伤害您（或想伤害您）的人仍然在那里，仍会伤害您；
 - ii. 无论您走到哪里，那些伤害您的人都会找到您

如果您已经证明一旦将可信恐惧证明提交给移民法官，您便有机会赢得庇护权，那么庇护官将确定您的恐惧可信。

IV.可信恐惧问话后会发生什么？

庇护官将决定您的恐惧是否可信。如果庇护官认定可信，那么您将有机会向移民法官申请**庇护、暂缓递解或禁止酷刑公约 (CAT) 保护**。

如果庇护官认定您的恐惧不可信，您仍然有权**要求法官审查庇护官的决定**。如果您要求进行此审查，法官将与您进行一次简短的听证会，您将收到 **I-863 表——移交移民法官通知**。法官将宣读庇护官的决定并做出裁决。一些法官也会允许您解释为什么您认为庇护官是错误的，并允许您上交任何案情证明文件。如果法官裁定您**没有**可信恐惧，您将被责令递解，并且没有机会上诉。但是如果法官裁定您确实有可信恐惧，将向您发出**出庭通知**并在审判前获得完整的庇护和召开暂缓递解听证会。

有时，如果庇护官的待办事宜很多，您可能会在问话前收到出庭通知。在这些情况下，您将直接向移民法官解释您对遣返回国的恐惧。

递解恢复

DHS 使用递解恢复将符合以下条件的人快速驱逐出美国：

- 过去被递解以及
- 未经许可重返美国。

一般来说，在递解恢复情况下，您将**无法**面见法官。DHS 的移民官有权根据您以前的递解令将您从美国驱逐出境。

I. 您如何知道已进入递解恢复程序？

如果您收到表明您已进入递解恢复程序的 **I-871 表——下达递解令前恢复递解的意图/决定通知**，并且 DHS 声称您在递解后非法进入美国，那么您已进入递解恢复程序。

II. 您如何防止递解恢复？

1. 如果您**害怕**一旦遣返回国，您会**受到伤害或酷刑**或者
2. 如果您过去在那里遭受了伤害：
 - a. 如果您告诉移民官您害怕回到祖国，您会收到一张有关合理恐惧问话的表格，叫做 **M-488 表——有关合理恐惧问话的信息**，并接受庇护官的问话，以确定您是否有在祖国受迫害或酷刑的“合理恐惧”。这是所谓的**合理恐惧问话**，不同于**可信恐惧问话**。在这里，庇护官将确定您是否对遣返回国有**合理的恐惧**。
3. 您相信自己是美国公民。
4. 您认为 DHS 根据错误的信息误将您归入递解恢复人群。
5. 您相信此次重回美国是合法的。
6. 您上次是按照自愿离去的命令离开美国的。
7. 您相信已为您准备好签证。
8. 您认为您可能**有资格**获得 U 或 T 签证。
9. 您认为您**有资格**申请 NACARA 或 HRIFA 救济。
 - a. 如果您来自尼加拉瓜、古巴、瓜地马拉、萨尔瓦多、海地或某些东欧国家，根据《尼加拉瓜调整和中美洲救济法案》(NACARA) 或《海地难民移民公平法案》(HIFA)，您可能**有资格**申请救济，即使您之前收到过驱逐令也无妨。

III. 如果以上措施适合您，您会怎么做？

1. **立即**告诉移民官或递解官。您想确保他们了解您的情况。
2. 咨询**移民律师**或**法律服务机构**寻求帮助。

切勿耽搁，因为递解恢复程序进展神速。

III.面对递解恢复，您会被释免吗？

根据递解恢复规定，保证金在此并不适用。然而，在非常特殊的情况下，您可能在收到监管令后被释放。如果您认为自己符合“特殊情况”，并想看看能否通过这种方式获得释放，请课后与我单聊或咨询移民律师。

行政递解

DHS 官员可以通过行政递解流程将符合以下条件的人士驱逐出境：(1) 非法永久居民；及 (2) 已被定罪的**毒品或枪械类重罪犯或其他罪犯**。进入行政递解程序的大多数人在移民法官裁决前不会离开。

根据行政递解规定，DHS 官员将为您提供一张表，称为 **I-851 表——“发出最终行政递解令的意图通知”**。如果政府认为您没有足够的递解证据，DHS 将终止行政递解程序。然后您将有机会在移民法官面前捍卫您的权益。

I. 您如何知道已进入行政递解程序？

如果您收到刚才提到的 I-851 表，您已进入行政递解程序。

II.在行政递解过程中，我享有哪些权利？

该表中有对您的指控信息。您可以查看 DHS 用于作出决定的证据，您有权提供其他信息，包括应对指控的文件、书面宣誓声明（“口供”）或其他材料。如果您不同意这一指控，自 DHS 向您提出指控之日起，您将有 **10 天**（或 **13 天**，如果以邮寄方式提供）的时间以书面形式作出回应。如果您想了解有关如何作出回应的更多信息，我们可以在“一对一介绍”中进行探讨。

III.在行政递解的情况下，您有哪些可用的防御措施？

1. 如果您**害怕**一旦遣返回国，您会**受到伤害或酷刑**或者
2. 如果您过去在那里遭受了伤害：
 - a. 如果您告诉移民官您害怕回到祖国，您会收到一张有关合理恐惧问话的表格，庇护官将与您进行一次**合理恐惧问话**。
3. 您相信自己是合法的永久居民或美国公民。
4. 您认为自己没有道德败坏的犯罪行为 (CIMT) 或犯重罪。
5. 您相信，您的一位家庭成员已经为您申请了签证，而且签证不仅 (1) 获批准，而且 (2) 立即可用。

IV.如果以上措施适合您，您会怎么做？

1. 立即告诉移民官或递解官。尽可能多地提供有关您案例的信息。
2. 咨询移民律师或法律服务机构寻求帮助。

切勿耽搁，因为行政递解程序进展神速。

面对行政递解，您会被释免吗？

您通过保证金获释放的可能性极低。

在行政递解过程中，如果您无法通过保证金获释，您将没有资格获得假释。

VI.行政递解的后果是什么？

一旦递解，您可能永远不得重返美国。

合理恐惧问话

如果您在递解恢复或行政递解程序中告诉移民官您害怕被遣返回国，您将会接受庇护官的**合理恐惧问话**。

与可信恐惧问话过程不同的是，在合理恐惧问话过程中，移民法官会判定您有没有资格获得庇护。如果您顺利通过这次问话，您将有权向法官要求召开一次暂缓递解或禁止酷刑公约 (CAT) 听证会。

合理恐惧问话在很多方面与**可信恐惧问话**类似。不过也有一些重要区别：

I.时间

合理恐惧问话应在 DHS 正式决定递解后 10 天内进行，但它往往需要更长的时间。此外，如果庇护官的决定对您不利，您要求法官审查，那么合理恐惧决定必须在 10 天内接受移民法官的审查。

II.评定标准

合理恐惧问话比可信恐惧问话更难通过。庇护官将在合理恐惧问话的基础上决定您的案情是否存在**未来受迫害或酷刑**的“合理可能性”。如果您通过问话，您将有机会在法庭上向移民法官证明您符合暂缓递解或禁止酷刑公约 (CAT) 资格。

III.合理恐惧问话后会发生什么？

庇护官将决定您是否已经表明您有受迫害或酷刑的“合理恐惧”。如果他/她确定您**确实**有在祖国受迫害或酷刑的“合理恐惧”，您会收到一张表，表明您将有机会见到移民法官，这张表叫**I-863表——即移交移民法官的通知**。然后，您会面见移民法官，以确定您是否符合**暂缓递解或禁止酷刑公约 (CAT)** 资格。

如果庇护官认定您没有在祖国受迫害或酷刑的合理恐惧，您有权要求移民法官审查庇护官的决定。如果法官审查庇护官的决定后，认同您**没有**合理恐惧，您的案情将被退回给 DHS，您将被驱逐出美国且无法对这一决定提起上诉。但是如果法官认定您**确实**有合理恐惧，您将有机会召开一次完整的听证会。

如有问题，请联系 LOP 提供商。谢谢！

这一信息是由司法维拉研究所 EOIR 法律定位程序提供。上次更新夏 2016 年翻译成简体中文。

This information was provided by the Vera Institute of Justice for the EOIR Legal Orientation Program. It was last updated in summer 2016 and translated into Simplified Chinese.